

2010

Ancona
Bari
Biella
Bologna
Cagliari
Campobasso
Catania
Cremona
Ferrara
Forlì
Genova

Messina
Milano
Modena
Novara
Padova
Pavia
Prato
Roma
Teramo
Torino
Trento

gemine : muse

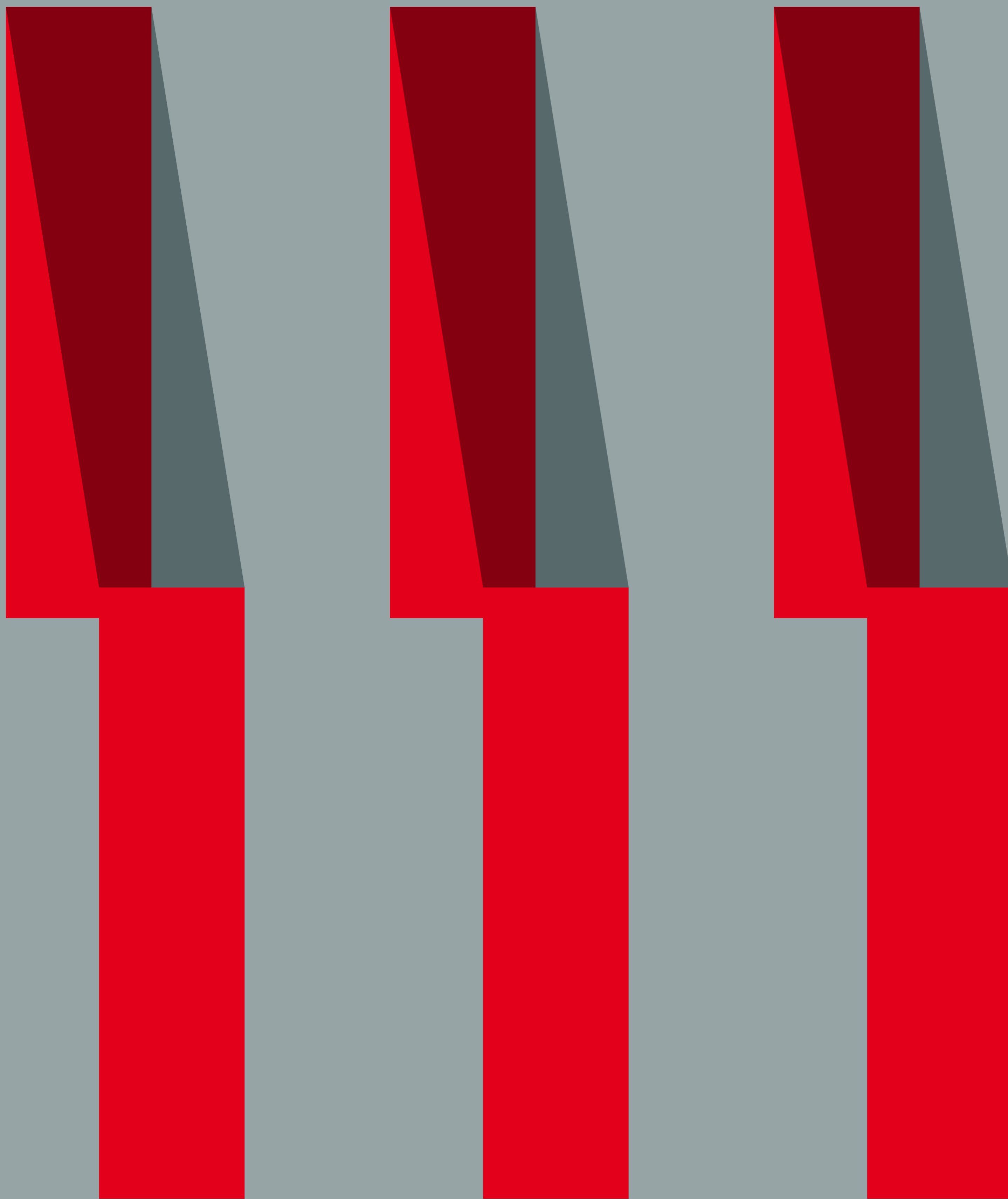
120 giovani artisti
presentati da 30 curatori
22 città italiane
da scoprire tra musei
e spazi coinvolti

eventi di arti contemporanee:
mostre, performance,
spettacoli

120 young artists
presented by 30 curators
22 Italian cities to discover
through the museums
and places involved

contemporary art events:
exhibits, performances,
shows

www.giovanartisti.it



gemine
muse

percorsi
di giovani artisti
nelle città
italiane
tra storia e arte

pathways
of young artists
in Italian cities
between
history and art

2010

15 maggio / may - 18 luglio / july

con uno sguardo inedito di / with a new essay by
Tiziano Scarpa





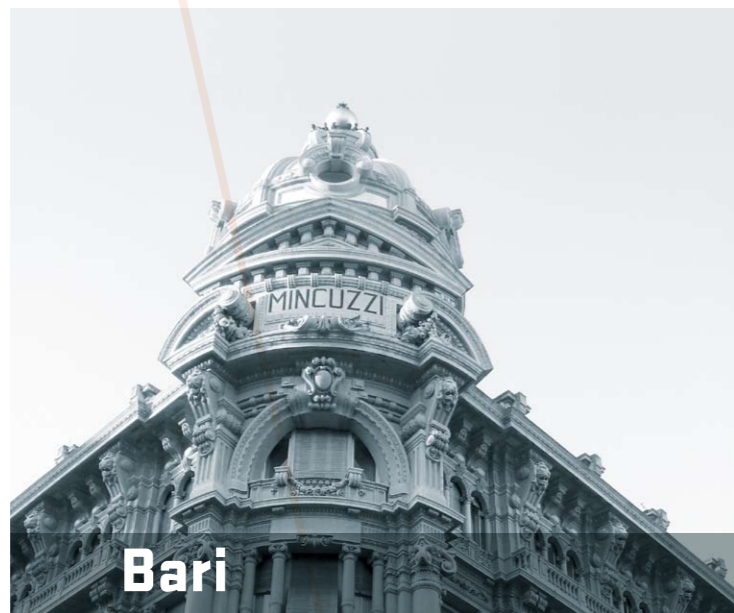
Ancona

Pinacoteca Comunale "Francesco Podesti"
via Pizzoccoli, 17
tel. +39 071 2225041 / 45

De Rerum Natura

maicol e mirco / Gabriele Silvi /

a cura di / curated by Dario Ciferri



Bari

Palazzo Mincuzzi
via Sparano singolo via Putignani
info:
Comune di Bari
Assessorato Politiche Giovanili - Accoglienza e Pace
tel. +39 080 573864
bari@politichegiovanili.comune.bari.it

Shops and the City

Palazzo Mincuzzi e le trasformazioni
del commercio barese

Palazzo Mincuzzi and the
transformation of commerce in Bari

Raffaello Fiorella / Chiara Fumai / Antonio Piccirilli /

a cura di / curated by Antonella Marino



Biella

Palazzo Ferrero
Assessorato alle Politiche Giovanili
corso del Piazza, 25
info:
tel. +39 015 452212 / 306819
politichegiovanili@comune.biella.it
www.comune.biella.it

La macchina nella storia e nel futuro

Società, etica, estetica, design,
mito e immaginario

The machine in history and in the future

Society, ethics, aesthetics,
design, myth and imagery

Francesco Coda / Diego Pasqualin /
Francesco Pavignano / Marco Pedrana /
Marco Tommaso /

a cura di / curated by Pigiolo Naldini
per Cittadelfante Fondazione Pistoletto



Bologna

Palazzo dell'Archiginnasio
piazza Galvani, 1
tel. +39 051 5726311
www.archiginnasio.it
info:
Comune di Bologna, Settore Cultura, Ufficio Promozione Giovani Artisti
tel. +39 051 2766339 / 33
giovaniartisti@comune.bologna.it
www.iceborg.be.it

Vincoli

5 interventi site-specific all'interno
del Palazzo dell'Archiginnasio

Constraints

5 site-specific works in the
Palazzo dell'Archiginnasio

Enrica Casentini / Virginia Farina /
Eleonora Magnani / Lorenzo Senni /
Teatrino Elettrico

a cura di / curated by Eleonora Grassi



Cagliari

Antico Palazzo di Città
piazza Palazzo
tel. +39 070 677598
museocivico@comune.cagliari.it
www.galleriacomunale.cagliari.it
info:
Organizzazione Fondazione per l'Arte Barba Feller
Fondazione Palazzo Palazzo
tel. +39 041 702395

Strati urbani

Urban layers

Matteo Ambu / Francesca Capra / Nicola Caredda /
Alessio Carrucciu / Paolo Carta / Dario Costa /
Cristina Meloni / Antonella Muresu /
Alessandro Sau Pireddu / Roberto Serra /

a cura di / curated by Alessandra Menesini

The Bounty KillArt /

Torino

a cura di / curated by Maria Teresa Roberto



Campobasso

Museo Provinciale Sannitico
Palazzo Mazzarotta
Via Chiaranza, 12
tel. +39 0874 412265

Illusioni

Illusions

Massimiliano Ferrante / Il signor delamarne /

a cura di / curated by Nicola Micatrotta



Catania

Castello Ursino
piazza Federico II di Svevia
tel. +39 095 7426020
www.comune.catania.it

Le grandi isole del Mediterraneo:

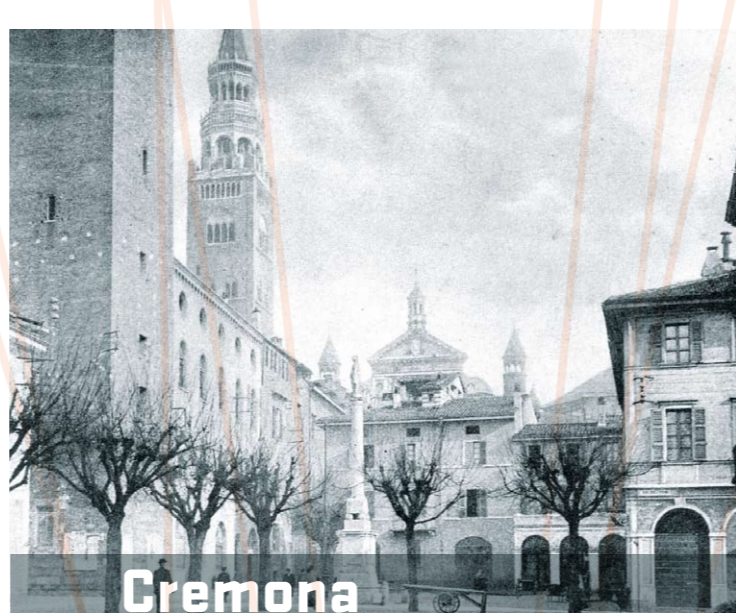
Sicilia - Malta

The great islands of the Mediterranean:

Sicily - Malta

Daniele Alonge / Edoardo Basile / Walter Di Santo /

a cura di / curated by Antonio D'Amico



Cremona

Piazza Stradivari
Piazza della Pace
Piazza Padella
Comune di Cremona, Servizio Politiche Giovanili
tel. +39 0372 437765
attivitaesane@comune.cremona.it

Ti vengo incontro

Storie sulla pubblica piazza

I'll meet you halfway

Stories about the public square

Gianluca Ferrari /

a cura di / curated by Francesca Rizzardi
Silvia Scarsavaggi

Vera Lazzarini / Barbara Ludovica Denti /

a cura di / curated by Alberto Barcellari

Gemine Musiche /

a cura di / curated by Nicola Bizzaro

Matteo Colombani /

a cura di / curated by Carmine Caletti

giovane storico / young historian Enrico Plate



Ferrara

Biblioteca Comunale Ariostea
via delle Scienze, 17
tel. +39 0532 418200
info.ariostea@comune.fe.it
www.ariostea.fe.it
info:
Comune di Ferrara, Ufficio Giovani Artisti
tel. +39 0532 436326
ariostea@comune.fe.it

Volumi

Volumes

Stefano Guerrini / Silvia Venturi /

Gaia Conventi /

a cura di / curated by Maria Letizia Palato, Federica Zabarri
Associazione Veneta



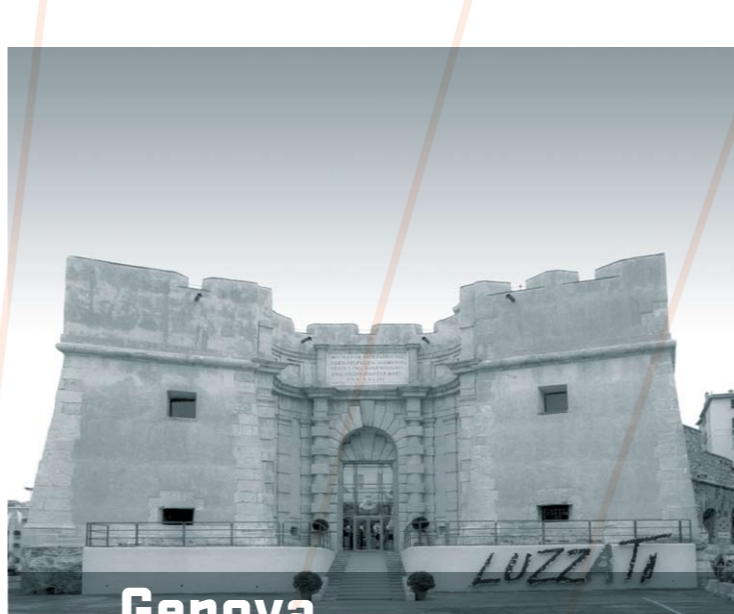
Forlì

La Fabbrica delle Candele
piazetta Corbuzzi, 9
tel. +39 0543 712331 / 33
info:
Comune di Forlì, Unità Politiche Giovanili - Università - Servizio Civile
info@comune.forli.it
www.comune.forli.it

Videodrome

Riccardo Benassi / Silvia Camporesi /
Cristian Chironi / Francesco Di Tillo / Ericailcane /
Adriana Jabeleanu / Armando Luaj /
Paolo Pennuti / Sissi / Diego Zuelli /

a cura di / curated by Rosalba Palano
Francesco Di Tillo



Genova

Museo Luzzati
area Porto Antico, 6
tel. +39 010 2530328
info@museoluzzati.it
www.museoluzzati.it
info:
Comune di Genova, Area Cultura e Innovazione
Ufficio Cultura e Città
tel. +39 010 553575
giovani@comune.genova.it

Il mare non ha paese
nemmeno lui

The sea has
no country either

A Mediterranean fable

Elisa Boccedi / Coccis Ferrari / Roberto Ferreccio /
Giacomo Lepri / Anais Tonelli /

a cura di / curated by Martina Starnini
Anselmo Roveda



Messina

Forte San Salvatore
via San Raineri - zona Falicata
tel. +39 090 601089 / 7723544
www.comune.messina.it
info:
Associazione Culturale Impresora
Giovani idee per le iniziative
imprenditoriali
impresora@impre.it

La lingua del mare

The tongue of the sea

Art'IL / Giorgia Di Giovanni + Marvanda /
Cinzia Ferrara / N2D studio /
Maria Fausta Rizzo + Tarkus project / Nino Rizzo /
Arturo Russo / Demetrio Savasta /

a cura di / curated by Enrica Carnazza



Milano

Villa Necchi Campiglio
via W. A. Mozart, 14
tel. +39 02 76340121
faineschi@fondombiente.it
www.fondombiente.it
Organizzazione FAI - Fondo Ambiente Italiano
info:
Comune di Milano, Settore Tempo Libero
Servizi FAI e iniziative per i Giovani
tel. +39 02 6844108
fai.combiente@comune.milano.it
www.comune.milano.it/giovan

Low Déco

Meris Angioletti / Riccardo Baretta /
Patrizio Di Massimo / Matteo Rubbi / Santo Tolone /

a cura di / curated by Alessandro Rabottini



Modena

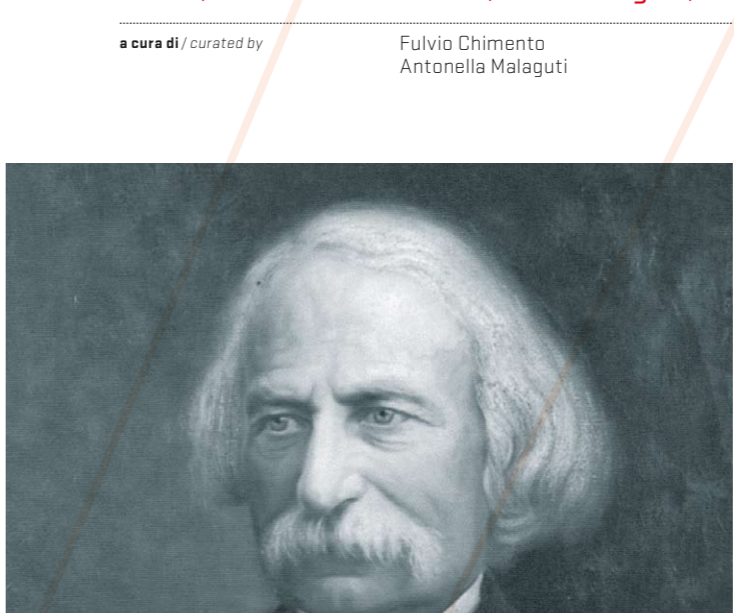
Museo Civico Archeologico Etnologico
viale Vittorio Veneto, 5
tel. +39 059 2033000
www.comune.modena.it/museoarcheologico
info:
Comune di Modena, Ufficio Giovani d'Arte
tel. +39 059 2033004
giovaniartisti@comune.modena.it
www.comune.modena.it/giarte

Il sesto continente

The sixth continent

Simone Fazio / Adriana Jabeleanu / Aldo Soligno /

a cura di / curated by Fulvio Chimento
Antonella Malaguti



Novara

Biblioteca Civica "Carlo Negroni"
corso Felice Cavallotti, 4/B
tel. +39 0321 3782800
biblioteca.negroni@comune.novara.it
www.comune.novara.it

BilderAtlas

Omnaggio ad Aby Warburg

Homage to Aby Warburg

Elise Ghioni / Maria Giovanna Nuzzi /

a cura di / curated by Marco Tagliarero



Padova

Vetrine dei negozi di via Zabarella e via Altinate
aderenti all'Associazione Borgo Altinate
info:
Comune di Padova, Progetto Giovani
tel. +39 049 8224766
giu@treviso@comune.padova.it
www.progettogiovani.it

In allestimento

In preparation

Elena Brazzale / Alessandro Cardinale /
Martina Dinato / Ilaria Facchin / Cristina Gori /
Joys / Martina Raschi Caldagno /

a cura di / curated by Teresa Iannotta



Pavia

Musei Civici
Museo Archeologico e Sale Longobarda,
Sezione Romanica e Rinascimentale
viale XI febbraio, 35
tel. +39 0382 33853
www.museicivici.pavia.it

Museo-grafie

Storie, alfabeti, linguaggi

Museo-graphics

Histories, alphabets, languages

Matteo Antonini / Marta Bacigalupo /
Valeria Egle Papetti / Wunder K /

a cura di / curated by Francesca Porreca



Prato

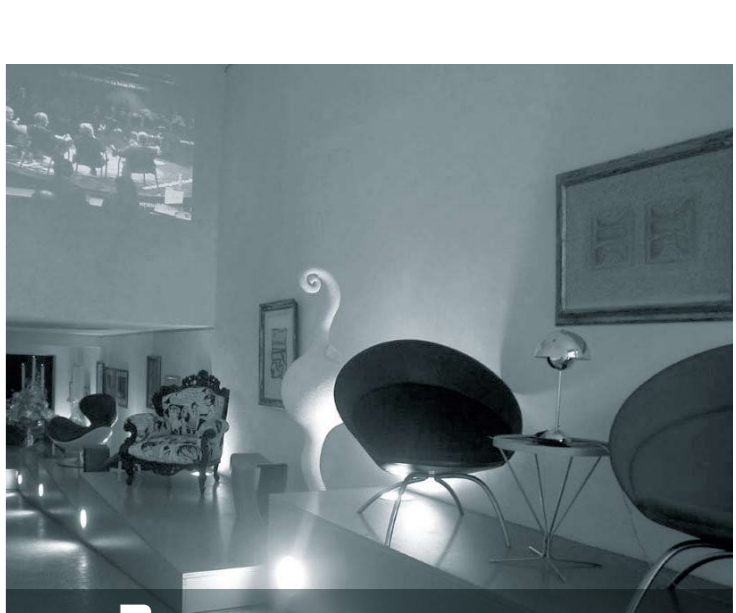
Museo del Tessuto
via Santa Chiara, 24
tel. +39 0574 015605
www.museodeltessuto.it
info:
Comune di Prato, Assessorato alla Cultura
tel. +39 0574 181022
tessuto@comune.prato.it
Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci
Lanciano@comune.prato.it

Trame d'arte Identità e inganni

Weavings of art Identity and deception

Chiara Bettazzi / Zoë Gruni / Cristiana Palandri /

a cura di / curated by Stefano Pizzato
Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci



Roma

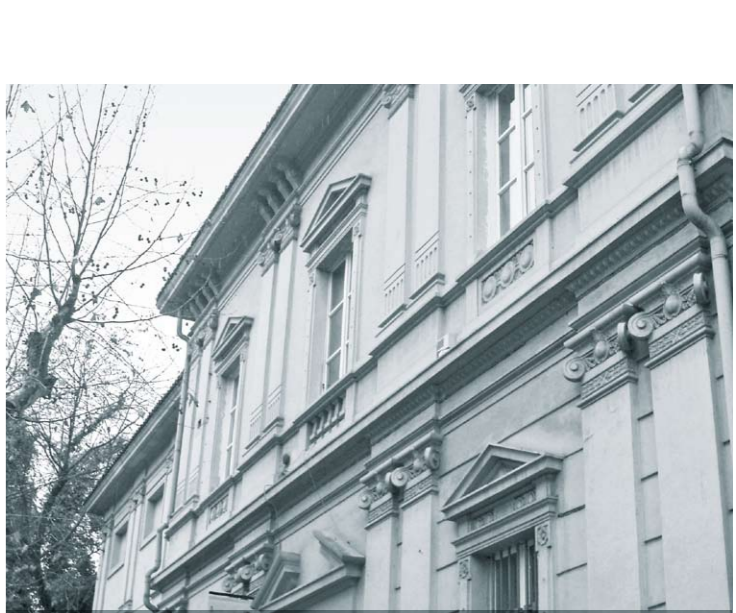
Caffè Letterario
via Ostiense, 103 - 95
tel. +39 06 81007317
www.caffeletterarioroma.it
Circolo arte biblioteca di Roma

Leroe

The hero

18 artisti / artists

a cura di / curated by Massimo Mostacci



Teramo

Pinacoteca Civica e Villa Comunale
viale Sforza, 4
tel. +39 0861 240546
www.teramomusei.it
info:
Provincia di Teramo, Servizio Cultura
e all'informazione turistica
Agenzia Giovani Provinciali
giovaniartisti@provincia.teramo.it
www.provincia.teramo.it

Sogno di una notte di mezz'estate

A Midsummer Night's Dream

Maria Crispal /

a cura di / curated by Alberto Melarangelo



Torino

MAD - Museo d'Arte Orientale
via San Domenico, 11
tel. +39 011 4438327
mao@fondazioneorientale.it
www.madtorino.it

Guardiani del tempo

Guardians of Time

auroraMeccanica / Cornelia Badelita /
Pietro Reviglio /

a cura di / curated by Maria Teresa Roberto



Trento

Upload Art Project - piattaforma per l'arte contemporanea
via del Guffrigo, 24
www.uploadartproject.com
Esercizi commerciali
Centro storico
info:
Comune di Trento, Politiche Giovanili
tel. +39 0461 884862

Figure ipotetiche

Hypothetical figures

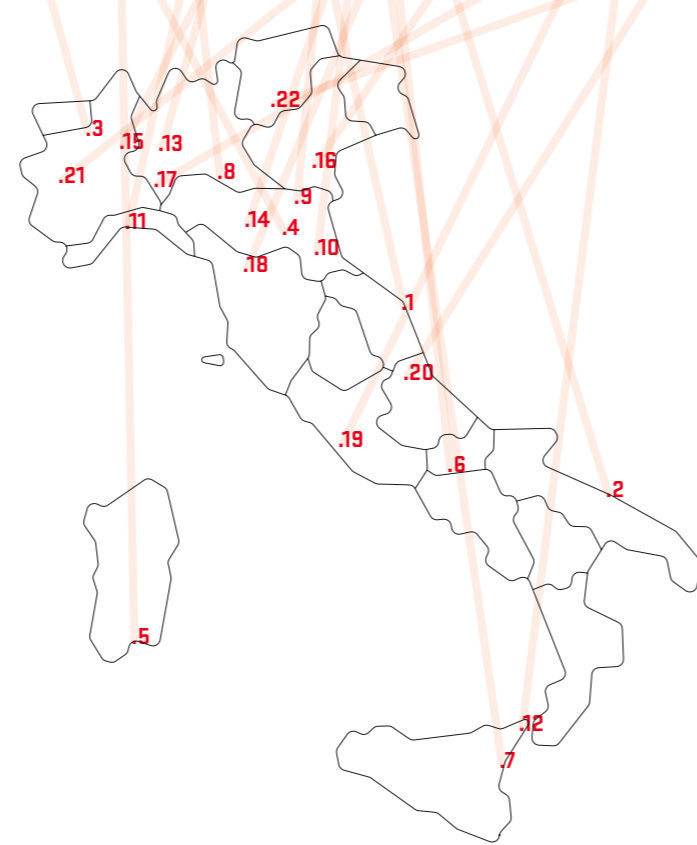
Veronica Bellei / Collettivo Raudi / Ueia Lolita /
Jacopo Mazzonelli / Valentina Mirandoli /
Andrea Pregli / Michele Spanghero /

a cura di / curated by Federico Mazzonelli

Che cosa farebbe oggi Caravaggio con una telecamera digitale? Le tecniche cambiano, ma certe forme artistiche inventate nel passato continuano a essere fonte di creazione. Per esempio, la forma-quadro, l'inquadratura: a ben vedere è una persistenza dell'antico, sussiste sia usando attrezzi d'altri tempi, disegnando con una matita su un foglio, sia montando un video su computer. Così gli artisti del passato ci consegnano un modo di sopportare il mondo, alleggerendolo, riducendolo a due dimensioni.

What would Caravaggio do today with a digital video camera? Techniques change, but certain forms of art invented in the past continue to be sources of creativity. For example, the square shape, and squaring: if looked at closely, these have come down to us from antiquity, and continue to be used with both the tools of the past, drawing with a pencil on paper, and when mounting a video on a computer. Thus the artists of the past hand down a way of dealing with the world, making it lighter, reducing it to two dimensions.

Tiziano Scarpa



gemine muse

2010

- 1 Ancona
- 2 Bari
- 3 Biella
- 4 Bologna
- 5 Cagliari
- 6 Campobasso
- 7 Catania
- 8 Cremona
- 9 Ferrara
- 10 Forlì
- 11 Genova
- 12 Messina
- 13 Milano
- 14 Modena
- 15 Novara
- 16 Padova
- 17 Pavia
- 18 Prato
- 19 Roma
- 20 Teramo
- 21 Torino
- 22 Trento

ITALIA CREATIVA Progetto a sostegno e promozione della giovane creatività italiana



gemine muse 2010 partner

main sponsor

sponsor tecnico

